

TIFM

EUROMED TİCARET YARDIM MASASI

Kullanıcı Kılavuzu



İçindekiler

1. Giriş.....	3
2. Bir sorunun işleme alınması:	4
3. Yanıtlanmış bir sorgu nasıl bulunur?	5
4. “Ağımıza sorun” alt modülünden bir sorgu nasıl gönderilir?	9
5. Ticaret ve yatırım destek kurumları ağı / Bir kurum nasıl bulunur?.....	12

1. Giriş

Yardım masası modülü, Cezayir, Mısır, İsrail, Ürdün, Lübnan, Fas, Filistin, Tunus ve Türkiye'deki sorulara **yanıt vermeyi taahhüt eden** ticaret makamlarının oluşturduğu grubun desteklediği bir **internet bilgi hizmetidir**.

Soru hizmetinin kapsamı yönetmelik ve prosedürler konusunda halka açık olan bilgiler ve verilerle ilgili sorulardır.

Modül dahili bir soru yönetim sistemini içerir. Bu sistem kullanıcıların bir sorunun durumunu gönderme anından soruya yanıt alana kadar takip etmesine imkan sağlar.

İki tür kullanıcı vardır: bir tarafta bilgi arayan kullanıcılar (ekonomik aktörler gibi); diğer tarafta ise sorulara yanıt veren ve soruları takip eden kullanıcılar (Yardım masası yöneticileri, Ulusal Odak Noktaları ve Uzman Kurumlar).

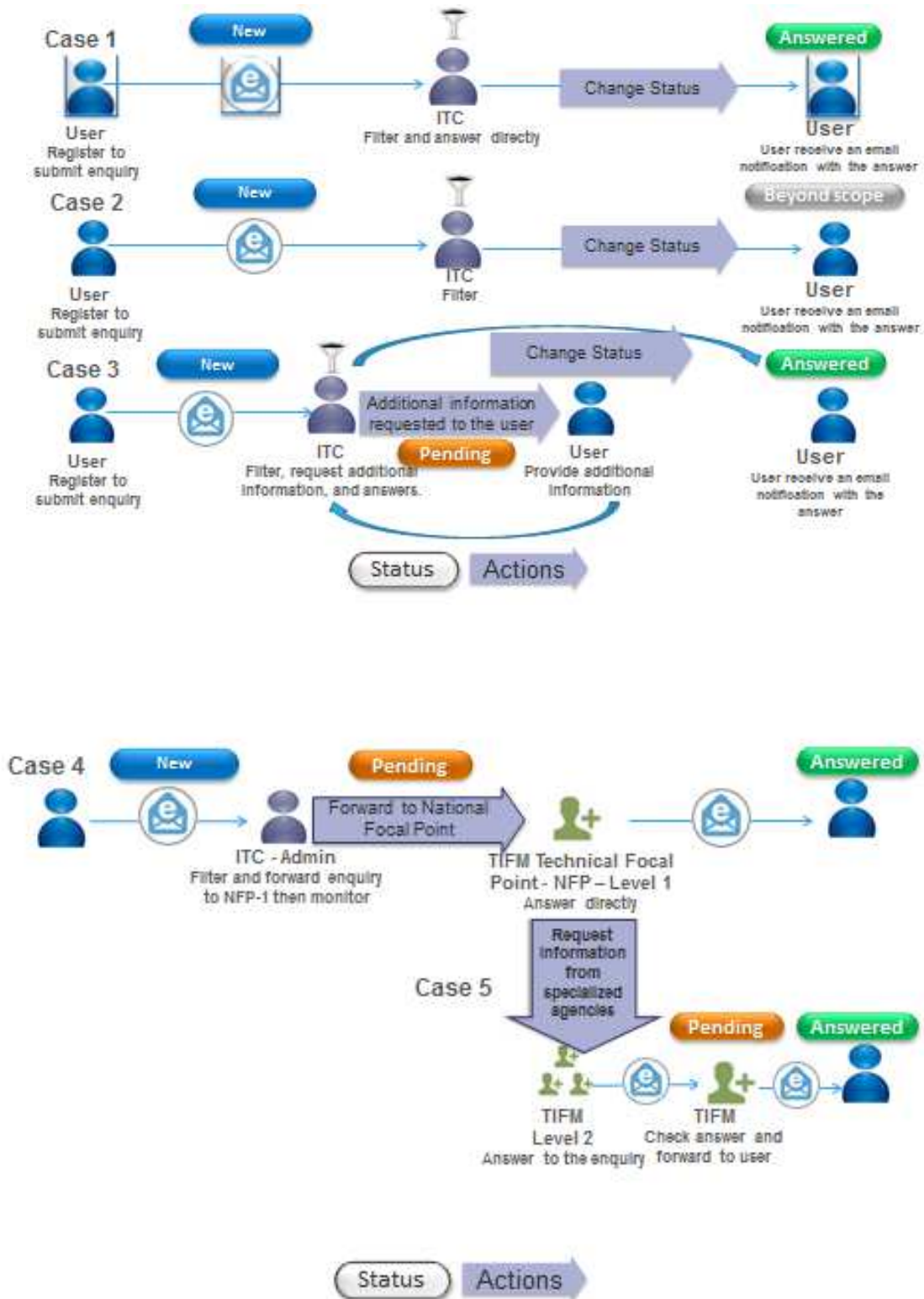
Kayıtsız kullanıcılar, yanıtlanmış sorulara göz atabilir ve ticaret ve yatırım destek kurumları ağının iletişim bilgilerine erişebilir. Kayıt ücretsizdir ve kullanıcının soru göndermesine ve soruların durumunu takip etmesine olanak tanır.

Bu kılavuz, "Yardım masası" modülünün kullanımını adım adım gösterir ve ekonomik aktörlerin aşağıdakileri nasıl yapacağını ortaya koyar:

- ✓ Yanıtlanmış sorgular listesine göz atmak
- ✓ Soru göndermek
- ✓ Ticaret ve destek kuruluşları listesine göz atmak

2. Bir sorgunun işleme alınması:

Aşağıdaki şema, bir sorguya yanıt verme sürecini ifade etmektedir:



3. Yanıtlanmış bir sorgu nasıl bulunur?

Bir sorgu göndermeden önce ekonomik aktörlerin ilk adım olarak daima “**yanıtlanmış sorgular listesini**” kontrol etmesini şiddetle tavsiye ediyoruz. Zira ilgili soruya daha önceden yanıt verilmiş olabilir.

”**Yanıtlanmış sorgular listesi**” sayfasında sorgular bir tablo içinde verilmiştir. Buradaki kayıtlar, sorguları tanımlayan sütunlara göre tasnif edilebilir. Örneğin: **gönderim tarihi, türü, hedef pazar, Nereden ihraç ediliyor, konu, HS ürünü, sorumlu, Alınan son eylem, Son güncelleme ve Durum.**

Kod	Gönderim tarihi	Tür	Hedef pazar	Nereden ihraç ediliyor	Konu	HS ürünü	Sorumlu	Alınan son eylem	Son güncelleme	Durum
1	20.08.2015	Mallar ve ürünler	Cezayir	Ürdün	Menşe kuralları	Tüm ürünler	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Cezayir	Güncellendi	06.03.2017	Yanıtlandı
151	14.09.2015	Mallar ve ürünler	Tüm ülkeler	Tüm ülkeler	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	Hiçbir ürün	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	22.09.2015	Yanıtlandı
154	14.09.2015	Mallar ve ürünler	Tüm ülkeler	Tüm ülkeler	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	Hiçbir ürün	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Tunus	Güncellendi	07.04.2016	Yanıtlandı
157	22.09.2015	Mallar ve ürünler	Tüm ülkeler	Tüm ülkeler	Ticaret istatistikleri	Hiçbir ürün	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	09.11.2015	Yanıtlandı
179	22.02.2016	Mallar ve ürünler	Mısır	Lübnan	Menşe kuralları	Hiçbir ürün	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	22.02.2016	Yanıtlandı
180	22.02.2016	Mallar ve ürünler	Tüm ülkeler	Tüm ülkeler	Gıda güvenliği	Hiçbir ürün	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	22.02.2016	Yanıtlandı
183	21.03.2016	Mallar ve ürünler	Tüm ülkeler	Tüm ülkeler	Gıda güvenliği	Hiçbir ürün	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	23.03.2016	Yanıtlandı
184	21.03.2016	Mallar ve ürünler	Tüm ülkeler	Tüm ülkeler	Gıda güvenliği	Hiçbir ürün	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	22.03.2016	Yanıtlandı
190	20.04.2016	Mallar ve ürünler	Cezayir	Tunus	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	040610	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Türkiye	Güncellendi	22.04.2016	Yanıtlandı
194	25.04.2016	Mallar ve ürünler	Cezayir	Türkiye	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	090111	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Türkiye	Güncellendi	25.04.2016	Yanıtlandı

Örnek:

Faslı bir portakal ihracatçısını örnek olarak ele alalım. Bu ihracatçı, SPS önlemleri hakkında daha fazla bilgi öğrenmek istemektedir. Özellikle Ürdün’de “ürün muayene gerekliliği”ni teyit etmekten sorumlu olan kamu kuruluşları veya özel şirketler hakkında bilgi almak istemektedir.

Ekonomik aktör aramayı daraltmak için “Ürdün” hedef pazarını ve konu olarak ise “Hayvan ve Bitki Sağlığı SPS”yi seçer. Daha sonra ihracat ülkesi olarak “Fas” ile ilgili bir sorgu bulur ve okumak için sorguyu genişletir.

Girişleri 10 göster Arama:

Kod	Gönderim tarihi	Tür	Hedef pazar	Nereden ihraç ediliyor	Konu	HS ürünü	Sorumlu	Alınan son eylem	Son güncelleme	Durum
198	27.04.2016	Mallar ve ürünler	Mısır	Türkiye	Menşe kuralları	Tüm ürünler	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Türkiye	Güncellendi	27.04.2016	Yanıtlandı
199	03.05.2016	Mallar ve ürünler	Ürdün	Fas	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	Tüm ürünler	Uluslararası Ticaret Merkezi	Güncellendi	17.05.2016	Yanıtlandı
To Whom it may concern, I am a Moroccan exporter and would like to know more about SPS measures, and more specifically what are the public or private entities in charge of verifying the "requirement for product inspection" in Jordan. Thank you very much in advance, Best Regards, Carlos Garcia										GÖRÜNÜM »
200	03.05.2016	Mallar ve ürünler	Ürdün	Fas	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	Tüm ürünler	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Ürdün	Güncellendi	03.05.2016	Yanıtlandı
205	09.01.2017	Mallar ve ürünler	Mısır	Türkiye	Menşe kuralları	610510	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Türkiye	Güncellendi	09.01.2017	Yanıtlandı
206	10.01.2017	Mallar ve ürünler	Cezayir	Tüm ülkeler	Ticaret prosedürleri	Tüm ürünler	Ulusal İrtibat Noktası (NFP): Cezayir	Güncellendi	10.01.2017	Yanıtlandı

Bunun kendisinin sormak istediği soru olduğunu görür. Ekonomik aktör, sorunun gerçek cevabını bulmak ister ve “görünüm” seçeneğine tıklar. Açılan sayfada iki sekme vardır. İlk sekme “Detaylar” sekmesidir. Bir önceki “Yanıtlanmış sorguları listesi” görünümünde verilen üst verileri içerir. Aynı zamanda kullanıcıların eklentiler bölümünde paylaşılan belgeleri, “Alınan son eylem”i ve paylaşılan “Son Mesaj”ı görmesine de izin verir.

Detaylar	Geçmiş	Tüm sorgulara geri dön
> Sorgu detayları		
Gönderim tarihi	03.05.2016	
Sorgu şununla ilgili	Mallar ve ürünler	
Hedef pazar	Ürdün	
Nereden ihraç ediliyor	Fas	
Konu	Hayvan ve bitki sağlığı (SPS)	
HS ürünü	Tüm ürünler	
Tercih edilen dil	İngilizce	
Tanım	To Whom it may concern, I am a Moroccan exporter and would like to know more about SPS measures, and more specifically what are the public or private entities in charge of verifying the "requirement for product inspection" in Jordan. Thank you very much in advance, Best Regards, Carlos Garcia	
Ekler	<ul style="list-style-type: none">• Document.pdf• Document.pdf	
> Mevcut durum		
Durum	Yanıtlandı	
Sorumlu	Uluslararası Ticaret Merkezi	
Son güncelleme	17.05.2016	
Alınan son eylem	Güncellendi	
Son mesaj	Answer	

ikinci sekme olan “geçmiş”te ekonomik aktör, sorgunun gönderilmesinden çözüm bulunmasına kadar geçen sürede farklı yapılar arasında gerçekleşen tüm iletişime ve gerçekleştirilen gerekli eylemlere iş akışı formunda erişebilir.Şimdi de bilgileri aşağıdan yukarıya doğru okumaya başlayalım:

> History

Date	Updated by	Status	Action	Message
03/05/2016	National Focal Point: Jordan	Answered	Updated	Dear User, Thank you very much for using our service. Please see the answer to your enquiry. Best Regards, NFP Jordan.
03/05/2016	Specialized agency	Pending	A specialized agency has responded to a request for information	On 03/05/2016 the NFP wrote: Dear NFP from the Ministry of Agriculture (Jordan), Could you please help us answering the following enquiry. Best, NFP Jordan. Response: Dear User, Thank you very much for using our service. The Ministry of Agriculture (MoA), the Jordan Food and Drug Administration (JFDA), and the Customs Department (JCD), are the public agencies that carry out inspections on imported agricultural and food products. There have been recent developments in the food law replacing the Interim Food Control Law No. 79 of 2001. We are sharing with you a document from the WTO of the Jordanian Trade Policy related to the interim law that explains the roles of the JFDA and the MoA (page 37), as well as an article about the new Food Law No. 30 of 2015 that explains the role of the JFDA in inspections of imported food. Once again, thank you very much for using our service. Best Regards, NFP MoA
03/05/2016	National Focal Point: Jordan	Pending	A request for information to a specialized agency has been sent	Dear NFP from the Ministry of Agriculture (Jordan), Could you please help us answering the following enquiry. Best, NFP Jordan.
03/05/2016	International Trade Centre administrator	Pending	Forwarded to National Focal Point: Jordan	Dear NFP, Please see the following enquiry. I feel you have more up-to-date information to answer this enquiry. From the market information module, I see that his enquiring about the Inspection requirement (NTM code - A840), and the institution in charge is the Ministry of Agriculture (please see screen shot attached). However, he also would like to know if there are any private party involved in the Inspection. Best Regards, ITC Administrator
03/05/2016	User	Pending	The user has responded to a request for further information	On 03/05/2016 the ITC administrator wrote: Dear User, Thank you very much for using our service. In order to better answer your enquiry, could you please provide us with the specific HS6 product code? Thank you very much, Best, ITC Administrator. Response: Dear ITC Administrator, Thank you very much for following up with my enquiry. The HS6 product code is 080510 - Oranges, fresh or dried. Many thanks. Best regards.
03/05/2016	International Trade Centre administrator	Pending	A request for additional information has been sent to the user	Dear User, Thank you very much for using our service. In order to better answer your enquiry, could you please provide us with the specific HS6 product code? Thank you very much, Best, ITC Administrator.
03/05/2016	User	New	Enquiry submitted	To Whom it may concern, I am a Moroccan exporter and would like to know more about SPS measures, and more specifically what are the public or private entities in charge of verifying the "requirement for product inspection" in Jordan. Thank you very much in advance, Best Regards

Son olarak Ürdün Ulusal odak noktası, yanıtı ve paylaşılan belgeleri inceledi, paylaşılan eklentileri kamuya açmaya karar verdi ve sorgu durumunu "yanıtlandı" olarak değiştirdi.

Ardından tarım bakanlığındaki irtibat görevlisi, kullanıcıya kapsamlı bir yanıt verir.

Ürdün'deki Ulusal odak noktası sorguyu alır ve daha kesin bir yanıt için uzman kuruluş olan tarım bakanlığına yönlendirir.

ITC yöneticisi, sorguyu konuyla ilgili daha güncel bilgi için Ürdün'deki Ulusal odak noktasına iletir.

Kullanıcı üçüncü adımda ITC yöneticisinin istediği bilgileri verir ve spesifik HS6 ürün kodunu sunar.

Yardım masası yöneticisi sorguyu alır ve sorunun daha spesifik olması gerektiğini düşünür. Bu doğrultuda ikinci bir adımda bulunur.

İlk adımda kullanıcı sorguyu göndermişti.

4. “Ağımıza sorun” alt modülünden bir sorgu nasıl gönderilir?

Bir sorgu göndermek için kullanıcının yardım masası modülü açması ve “ağımıza sorun” sayfasına gitmesi gerekir. Kullanıcılar alternatif olarak ana sayfanın sol tarafındaki araçtan alt modüle erişebilir.

Form gönderme bölümünde kullanıcıdan sorgusundaki farklı kriterleri doldurması istenir.

Örneğin:

- ✓ Hedef pazar
- ✓ Nereden ihraç ediliyor
- ✓ Konu, sorgunun spesifik bir ürünle ilgili olup olmadığı
- ✓ HS ürünü
- ✓ Cevabı almak istediđiniz dil
- ✓ Sorgunuzu desteklemek için paylaşmak istediđiniz eklentiler
- ✓ Sorgunun detaylı tanımı

Formu doldurduktan sonra sorguyu incelemek ve göndermek için yeni bir pencere açılır. Başarılı bir şekilde gönderdikten sonra, durumun takip edilmesine yardımcı olması için sorgu numarasının yer aldığı bir onay e-postası gönderilir.

Tüm iş akışı içinde ekonomik aktör dört farklı durum görecektir:

- ✓ “**Yeni**” bir sorgu gönderildikten hemen sonra
- ✓ “**Kapsam Dışı**” sorgu hizmet şartları ile uyuşmadığında
- ✓ “**Beklemede**” sorgu yardım masası yöneticisi tarafından filtrelendiğinde
- ✓ “**Yanıtlandı**” bir yanıt verildiğinde

Yöneticiler sorguda her güncelleme yaptığında, ekonomik aktörlere bir bildirim e-postası gönderilecektir. Aynı zamanda ekonomik aktör “benim sorgularım” kısmını açarak tüm sorguların durumunu görebilir.

> History

Date	Updated by	Status	Action	Message
09/01/2017	National Focal Point: Turkey	Answered	Updated	Please find the final answer.
09/01/2017	Specialized agency	Pending	A specialized agency has responded to a request for information	<p>On 09/01/2017 the NFP wrote: Dear National Focal Point at Customs, I received the following enquiry. I believe you have more detailed information that we can share with the business operator, could you please help us? Best regards, National Focal Point Turkey</p> <p>Response: Dear Business operator, Thank you for your enquiry and using our service. Certificates of Origin are issued by the Chambers of Commerce and/or Chambers of Industry. Operators are applying to the Union of Chambers and Commodity Exchange (TOBB) and the Chambers which are authorized by TOBB. In addition, with the recent change in the regulation, the Turkish Exporters Assembly (TİM) and its subsidiaries were authorized for the issuance of certificates of origin. Certificates of Origin must be approved by the Customs Authority. The Pan-Euro-Mediterranean system allows, for approved exporters, an invoice declaration, but it is rarely used by Turkey. The relevant regulation can be found in the following link: http://www.resmigazete.gov.tr/main.aspx?home=http://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2014/05/20140521.htm&main=http://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2014/05/20140521.htm I am also including some specimen documents of certificates of origin for you to see, Best, Contact Expert at Customs in Turkey.</p>
09/01/2017	National Focal Point: Turkey	Pending	A request for information to a specialized agency has been sent	Dear National Focal Point at Customs, I received the following enquiry. I believe you have more detailed information that we can share with the business operator, could you please help us? Best regards, National Focal Point Turkey
09/01/2017	International Trade Centre administrator	Pending	Forwarded to National Focal Point: Turkey	Dear National Focal Point, Please see the following enquiry from a business operator in Turkey. I believe you have more up-to-date information, could you please help us? Thank you in advance. Best regards, ITC Administrator
09/01/2017	User	New	Enquiry submitted	To Whom It May Concern, I want to export 610510 Mens/boys shirts, of cotton, knitted" From the query results provided by the portal, it appears that I could take advantage of the preferential tariff rate under the existing bilateral trade agreement between Turkey and Egypt. I know that in order to get the preferential rate, I will need to comply with the Rules of Origin stated in the agreement. However, where do I go to get the Certificate of Origin issued and approved? Are there various institutions involved in issuing and approving? Is there a possibility for self-certification? I heard that the Pan-Euro-Mediterranean (PEM) system allows for declaration on the invoice stating the origin of goods? Best Regards

Son olarak Türkiye Ulusal Odak Noktası sorguyu inceler; kamu görüşünü ve paylaşılan eklentileri onaylar ve sorunun durumunu "Yanıtlandı" olarak değiştirir.

Türk gümrüğündeki irtibat görevlisi kesin bir yanıt sunar.

Ulusal odak noktası sorguyu alır ve uzman kuruluşa yönlendirir. Burada uzman kuruluş Türk Gümrüğüdür.

ITC yöneticisi, daha doğru bilgi almak için sorguyu Türkiye'deki Ulusal odak noktasına iletir.

ITC Yardım Masası yöneticisi sorguyu alır. Sorunun gerekli ayrıntıları içerdiğine ve Ekonomik Aktörden başka bir bilgi talep etmeye gerek olmadığına kanaat getirir. Sorunun durumu "Beklemede" olarak değiştirilir.

5. Ticaret ve yatırım destek kurumları ağı / Bir kurum nasıl bulunur?

Ekonomik aktör, ana gezinti çubuğundaki yardım masasını açarak veya ana sayfanın sol tarafındaki araca giderek bu sayfaya erişebilir.

Bu alt modülde Euromed'in kurum ağı bulunur. Burada iki filtreleme kriterini kullanarak aramayı daraltabilirsiniz. İlk kriter ülkeye göre arama, ikincisi ise kuruma göre aramadır.

Örnek olarak filtreleri kullanalım ve Tunus Ticaret Odasını seçelim. Burada fiziksel adres, telefon numarası, faks numarası, e-posta adresi ve web sitesi gibi iletişim bilgilerine erişebilirsiniz.

PAZAR BİLGİSİ ▾ YARDIM MASASI ▾ DESTEK MALZEMELERİ ▾ DİĞER İTC ARAÇLARI ▾


Ana sayfa / Yardım Masası / Ticaret Ve Yatırım Destek Kurumları Ağı

Ticaret Ve Yatırım Destek Kurumları Ağı

Ticaret bilgi yardım masamızla irtibata geçin

Filtreler:

Tunus



Chamber of Commerce and Industry of Tunisia

Ticaret odası
31 Avenue of Paris
1000 Tunis

İnternet:
<http://www.ccitunis.org.tn/en/index.php?lang=en>
E-posta: ccitunis@planet.tn

Telefon: (+216) 71247322
Faks: (+216) 71339422 / 354744

